



Dans le cadre du plan de pension mis en place par votre employeur vous avez la possibilité de participer avec une cotisation personnelle. Cette participation se fait dans un cadre fiscal très attractif.

Vos avantages?

- ✓ La cotisation est entièrement déductible fiscalement jusqu'à 1 200 €/an en plus des déductions déjà existantes pour des assurances privées (voir tableau en dernière page).
- ✓ L'avantage fiscal est immédiat car la cotisation réduit votre traitement imposable tous les mois.
- ✓ Les prestations ne sont pas taxables au Luxembourg (excepté la contribution dépendance).
- ✓ L'investissement de la cotisation se fait au choix soit dans un produit avec un rendement garanti soit dans des fonds.
- ✓ La cotisation est révisable chaque année et varie entre 0 € et 100 €/ mois.

Que se passe-t-il en cas de...?

- ✓ **Retraite/décès** : l'épargne constituée par vos cotisations est versée sous forme d'un capital.
- ✓ **Changement d'employeur** : l'épargne constituée par vos cotisations vous est acquise et peut :
 - être transférée vers le plan du nouvel employeur,
 - rester chez l'assureur jusqu'à l'âge de la retraite,
 - être remboursée si au moins une des conditions suivantes est remplie :
 - soit, du fait de la nouvelle activité, plus d'affiliation à l'assurance maladie luxembourgeoise,
 - soit, le montant est faible (<3x le salaire social minimum).

Cotisations déductibles + prestations non imposables
= Épargne intéressante

En cas d'intérêt, n'hésitez pas à contacter
votre service «Ressources Humaines»

LA COTISATION À NE PAS MANQUER !



Die betriebliche Altersversorgung Ihres Arbeitgebers gibt Ihnen die Möglichkeit einen Teil Ihres Gehaltes in einen Beitrag für Ihre Altersversorgung umzuwandeln und dies in einem steuerlich interessanten Umfeld.

Ihre Vorteile?

- ✓ Die Beträge können steuerlich geltend gemacht werden bis zu einem Höchstbetrag von 1 200 €/Jahr zusätzlich zu den bestehenden Freibeträgen für private Versicherungen (siehe Tabelle letzte Seite).
- ✓ Sofortiger steuerlicher Vorteil da der Beitrag das steuerpflichtige Einkommen jeden Monat reduziert.
- ✓ Die Leistungen sind einkommensteuerfrei in Luxemburg (ausgenommen Beitrag zur Pflegeversicherung).
- ✓ Die Investition erfolgt in ein Produkt mit garantierter Rendite oder in Fonds.
- ✓ Der Beitrag ist frei wählbar und jedes Jahr veränderbar zwischen 0 € und 100 €/ Monat.

Was geschieht im Falle von...?

- ✓ **Ruhestand/Tod** : die bis dahin angesparten Beträge werden als Kapital ausbezahlt.
- ✓ **Arbeitgeberwechsel** : die bis dahin angesparten Beträge sind unverfallbar und können :
 - zum neuen Arbeitgeber übertragen werden,
 - beim Versicherer verbleiben bis zum Rentenalter,
 - ausgezahlt werden, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist :
 - Ihr neuer Arbeitsplatz unterliegt nicht mehr der Luxemburger Gesundheitskasse,
 - der Betrag ist niedrig (< 3x Mindestlohn).

Absetzbare Beiträge + steuerfreie Leistungen
= Interessante Ersparnisse

Falls Sie interessiert sind, wenden Sie sich bitte
an Ihre „Personalabteilung“

DIESEN BEITRAG SOLLTEN SIE NICHT VERPASSEN !

lalux-Staff Protect

Cotisations Personnelles
Personal Contributions
Persönliche Mitarbeiterbeiträge



The occupational pension scheme of your employer offers you the possibility to participate in that plan with a personal contribution. From a tax point of view this contribution is very attractive.

Your advantages?

- ✓ The contribution is fully tax deductible up to a maximum of € 1 200/year, on top of the tax deductions for private insurances (see table on the last page).
- ✓ The tax advantage is immediate as the contribution reduces your taxable income every month.
- ✓ The benefits are not taxed as income in Luxembourg (except dependency insurance).
- ✓ Investment of the contribution is done either in a product with guaranteed return or in funds.
- ✓ You determine the contribution between € 0 and € 100, which can be changed every year.

What happens in case of...?

- ✓ **Retirement/death:** the total accrued amount is paid as a lump sum.
- ✓ **Change of employer:** your rights are fully vested and you have the following options:
 - either they are transferred to the pension scheme of the new employer,
 - or they stay with the insurer up to retirement,
 - or they are paid out, but only if one of the following conditions is fulfilled:
 - the new employment is not submitted to the Luxembourgish health insurance,
 - the amount is small (< 3x social minimum salary).

**Contributions deductible + benefits taxfree
= Attractive savings**

In case of interest, please contact your
«Human Resources» Department

DON'T MISS THIS CONTRIBUTION!

Primes d'assurances déductibles + cumulables: Tax deductible insurance premiums + possible to cumulate: Absetzbar + kumulierbare Versicherungsprämien:

			1 200 € / an / affilié
LIR 110	Assurance pension complémentaire Complementary retirement insurance	cotisation personnelle faite dans le cadre du plan de pension de l'employeur personal contribution in an employer's pension scheme	1 200 € / year / member
	Zusatzrentenversicherung	persönliche Beiträge im Versorgungswerk vom Arbeitgeber	1 200 € / Jahr / Mitglied
LIR 111	Assurance vie / décès / maladie / responsabilité civile / accident... Insurance for life / death / illness / liability insurance / accident... Versicherung für Leben / Tod / Krankheit / Haftpflicht / Unfall ...	souscrite dans un cadre privé private setting auf privater Ebene	672 € / an / membre de famille 672 € / year / family member 672 € / Jahr / Familienmitglied
LIR 111bis	Assurance pension complémentaire Complementary retirement insurance Zusatzrentenversicherung	souscrite dans un cadre privé private setting auf privater Ebene	3 200 € / an / contribuable 3 200 € / year / taxpayer 3 200 € / Jahr / Steuerpflichtiger

www.lalux.lu

lalux-Staff Protect

Cotisations Personnelles (LIR 110)

Personal Contributions (LIR 110)

Persönliche Mitarbeiterbeiträge (LIR 110)

Retrouvez-nous sur:



Contactez-nous en cas de questions.

LA LUXEMBOURGEOISE

Société Anonyme d'Assurances
9, rue Jean Fischbach
L-3372 Leudelange
Tél.: +352 4761-1
Fax: +352 4761-6300
groupeLL@lalux.lu

LA LUXEMBOURGEOISE-VIE

Société Anonyme d'Assurances
9, rue Jean Fischbach
L-3372 Leudelange
Tél.: +352 4761-1
Fax: +352 4761-6400
rcp@lalux.lu

DKV Luxembourg

11-13, rue Jean Fischbach
L-3372 Leudelange
Tél.: +352 42 64 64-1
Fax: +352 42 64 64-250
info@dkv.lu

LALUX est une marque du Groupe LA LUXEMBOURGEOISE.

lalux⁺
meng Versécherung

DKV
Luxembourg